



RRI-PRN41612M

Manual

IT

www.rami-yokota.com



Air System



Nomenclatura

Specifiche Tecniche

Brand	RedRoosterIndustrial
Weight (kg)	2,2
Sound level (dB(A))	82
Airconnection	PT 1/4"
Airpress max. (MPa)	0,7
Airconsumption (liter per cut)	1,5
Max. capacity	M4-M12* (*M12 @ 0,7 MPa)
mm A	298
mm B	345
Stroke (mm)	6
Hosediameter (mm)	10
Vibration level (m/s ²)	1,0
Pulling force (N)	16000
Safety standard	EN ISO 11148-1
Formal Capacity	1600 kg
Product Group	Riveters
Sales Group	016
UNSPSC number	27131521
Eclass number	21060803
EAN	8717981364725

Prima di prendere uso

Leggere e capire i contenuti di questo manuale prima di installare , azionare, riparare, mantenere ,e cambiare gli accessori a questo utensile.

Solo qualificati e istruiti operatori possono installare, regolare o usare questo utensile.

Per favore riempire alcune goccioline di resina e olio esente da acidi nella condotta dell'aria e lasciare girare l'utensile per alcuni secondi liberamente. (Red Rooster olio: Atlub)

Prima di collegare il raccordo all'utensile per favore controllare, se il raccordo e il manicotto sono puliti. Questo si fa facendo entrare liberamente aria tra il tubo e il raccordo ed è assolutamente necessario che tubo e raccordo abbiano un diametro sufficiente. Prego notare che il tubo sia troppo grosso ma, principalmente non sia troppo piccolo.

Pressione dell'aria all'ingresso dell'utensile durante l'uso deve avere un max. di 6.3 bar. Quando questa pressione viene superata interviene una usura eccessiva o danni all'utensile . Ad una pressione inferiore di 5.5 bar la potenza diminuirà e se ulteriormente più bassa , interverranno usura e danni all'utensile ancora maggiori.

L'aria compressa deve essere filtrata, essicata e lubrificata, usare quindi un gruppo FRL (filtro, regolatore, lubrificatore). Il nebulizzatore deve essere regolato a 3-6 gocce al minuto e il tubo dell'aria tra il lubrificatore e l'utensile pneumatico non deve mai superare la lunghezza di 6 - 8 mt.

In quei casi ove possibile l'uso di una centralina è raccomandato dal costruttore. Questo sistema assicura un risparmio di olio e una perfetta lubrificazione, usando una centralina si arriva a un risparmio di olio anche dell' 80%.

Quando l'utensile pneumatico non viene utilizzato per un lungo questo deve essere custodito ben lubrificato e al suo riutilizzo seguire le istruzioni ripartendo dai punti 3 e 4.

Non trascurare mai le precauzioni di sicurezza!

Sicurezza

Non modificare questo utensile in alcun modo. Ogni modifica può causare danni all'operatore.

Essere sicuri che questo manuale sia accessibile in ogni momento all'operatore ed, in caso di perdita, richiederne una copia nuova al Distributore.

Essere sicuri che durante le lavorazioni possa essere generato qualsiasi proiettile, tale fatto potrebbe essere pericoloso e provocare ferite.

Essere sicuri che il pezzo lavorato sia accuratamente fissato.

Essere sicuri che non subentrino circostanze di pericolo per altre persone all'interno dell'area di lavoro.

Indossare sempre occhiali di sicurezza durante l'operazione di lavoro il grado di protezione deve essere proporzionale ai rischi di lavoro.

Essere sicuri che l'espulsione di trucioli non causi Danni e non sia diretta verso il corpo o il viso dell'operatore, usare sempre il raccogliore di trucioli.

Essere sicuri che l'espulsione dei rivetti non causi Danni.

Mai tenere con le mani l'albero, i giunti, gli inserti o gli accessori mentre stanno ruotando.

Devono essere adottate ragionevoli contromisure per tenere il livello di rumore il più basso possibile.

Disconnettere sempre, l'alimentazione dell'aria compressa prima di procedere: alla sostituzione di un utensile/accessorio, ad una riparazione o quando l'utensile pneumatico non è in utilizzo.

Controllare sempre che gli accessori o gli utensili montati non siano danneggiati. La rottura e il getto di residui metallici possono causare ferite.

Nel caso di lunga capigliatura indossare un berretto altrimenti può rimanere impigliata nelle parti meccaniche causando ferite.

Mai indossare abiti larghi o cadenti, indossare abiti di sicurezza che altrimenti potrebbero rimanere impigliati causando ferite.

Usare solo accessori disegnati dal costruttore per questo utensile.

Assicurati che nessuna persona sia nell'area di lavoro o nella zona pericolosa.

L'età minima per maneggiare questi utensili è 18 anni.

Stare lontano da tubi penzolanti che possono diventare fruste e causare ferite. Un tubo rotto o un tubo che viene via dal giunto possono diventare fruste. Spegnerne immediatamente l'ingresso dell'aria. In caso di tubo dell'aria danneggiato, interrompere immediatamente il lavoro, chiudere la fornitura di aria compressa e sostituire il tubo.

Mantenere la zona di lavoro pulita e organizzata. Pavimenti sdruciolevoli e utensili sul pavimento possono essere causa di ferite.

L'utensile non è fatto per essere usato in aree pericolose e non dispone di isolamento se viene a contatto con sorgente elettrica.

Indossate sempre abiti di sicurezza appropriati.

L'aria fredda in uscita deve essere deviata da mani e corpo.

L'aria in pressione può causare ferite: tenersi alla larga!

Mai dirigere l'aria di uscita contro se stessi o qualsiasi altra persona.

Non usare giunti a cambio rapido direttamente sull'ingresso aria poichè potrebbero sbloccarsi durante le operazioni e causare Danni. Montare ad almeno 50 cm. un manicotto con giunto resistente agli " shock ".

In caso che vengano montati giunti universali devono essere montate le pinze di bloccaggio.

Non superare la pressione massima indicata sull'utensile.

Mai trasportare l'utensile con il tubo-aria.

Per lavori a rischio usare l'elmo protettivo.

Usare solo tubi progettati per tale scopo resistenti alla pressione dell'aria.

Utilizzare sempre attacchi di sicurezza ad innesto rapido.

Non azionare l'utensile in moto libero: gli accessori potrebbero allentarsi e diventare dei corpi contundenti pericolosi in grado di causare danni.

Solo operatori adeguatamente istruiti e qualificati dovrebbero utilizzare l'utensile.

Non utilizzare mai utensili danneggiati.

Gli utensili dovrebbero essere ispezionati periodicamente in modo da verificare che la classificazione e la marcatura secondo la ISO 11148 siano indicate in maniera leggibile sull'utensile. Qualora questo non sia verificato, contattate il distributore autorizzato o il produttore.

Utilizzare solo guanti da lavoro aderenti, i guanti larghi possono impigliarsi e causare danni.

Utilizzare la tipologia di guanti più adeguata per l'applicazione in modo da proteggersi dal caldo, freddo, impigliamento, tagli ed urti.

Non indossare sciarpe, gioielli, ecc... che potrebbero incastrarsi o impigliarsi causando danni.

In caso di cali di potenza, rilasciare immediatamente il grilletto.

Prendere tutte le misure possibili per minimizzare le emissioni sonore: dove possibile, utilizzare materiale fonoassorbente sul pezzo o le pareti della stazione di lavoro.

A risk assessment related to the noise emission at the work station on the work piece has to be made to determine the correct ear protection according to health and safety regulation.

I tubi che sbandierano possono causare danni seri. Verificare sempre che il tubo non sia danneggiato e che gli attacchi siano ben calzati.

Utilizzare solamente attacchi in acciaio temperato per utensili a massa battente, impulsi idraulici o vibrazioni.

Accessori:

Usare solo accessori e parti di consumo progettate per questo utensile.

Uso dell'utensile:

Prima di usare l'utensile essere sicuri della sicurezza del posto di lavoro e dell'area circostante.

Rispettare sempre le regole di sicurezza relative all'area in cui si lavora.

Accendere l'utensile sbloccando la leva di sicurezza e spingere la leva principale.

Durante le operazioni l'operatore può essere esposto a pericoli come rotture, colpi, vibrazioni, calore, tagli, abrasioni , indossare guanti adatti secondo le circostanze.

Qualsiasi persona che maneggia l'utensile deve essere in grado di maneggiare la grandezza, il peso e la potenza dell'utensile.

Bisogna sempre essere pronti per normali/anormali movimenti/forze generate dall'utensile.

Tieni il tuo corpo in equilibrio e piazza i tuoi piedi in sicurezza.

In caso di interruzione del flusso di aria rilascia la leva/interruttore.

Quando si usa un utensile si possono avere problemi alle parti del corpo : braccia, gambe, spalle etc.

Se nella tua esperienza I sintomi sono ricorrenti e persistenti come: indolenzimento, formicolio, dolore, intirizzimento, bruciore non ignorare questi sintomi, ferma l'utensile e avverti il tuo datore di lavoro consultando un medico.

Premere il grilletto per avviare l'utensile e rilasciare il grilletto per arrestare l'utensile.

L'utilizzatore deve cambiare postura regolarmente in modo da evitare affaticamento.

Utilizzare le protezioni per le orecchie in accordo con la normativa vigente.

Adjustments:



1. Sostituzione della spina.

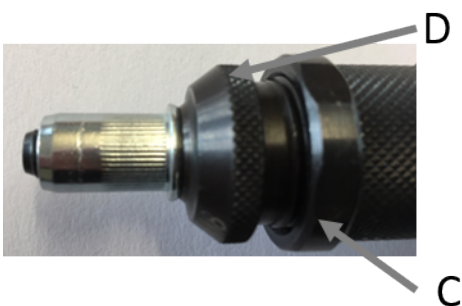
- Far scorrere in avanti la boccola **A**.
- Tirare indietro la ghiera d'arresto **B**.
- Svitare la spina.

3. Montaggio della spina.

- Far scorrere in avanti la boccola **A**.
- Tirare indietro la ghiera d'arresto **B**.
- Avvitare la spina fino al blocco.
- Svitare ½ giro.
- Rilasciare la ghiera d'arresto **B**.
- Assicurarci che la parte esagonale del bullone sia ben fissata.

4. Regolazione della lunghezza della spina.

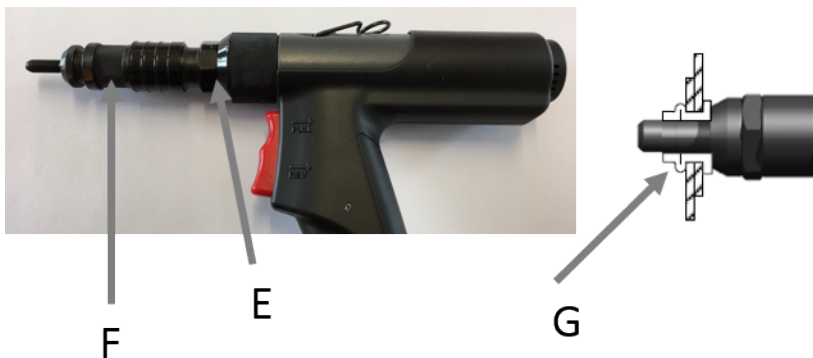
- Svitare il dado **C**.
- Ruotare la boccola **D** fino alla lunghezza desiderata, la spina deve sporgere per +/- 2 mm.
- Avvitare il dado **C**.



6. Corsa: regolare la corsa per il corretto ancoraggio del rivetto.

- Svitare il dado **E**
- Collegare l'aria compressa.
- Premere il grilletto (PULL).
- Svitare il corpo **F**.
- Rilasciare il grilletto.
- Avvitare il corpo **F** fino all'arresto > questa è la corsa massima.

- Premere il grilletto (PULL) e avvitare il corpo, 1 rotazione completa riduce la corsa di 1mm.
- **G** è la posizione corretta per l'ancoraggio del rivetto.
- Avvitare il dado **E**.



Manutenzione:

Controllare l'utensile regolarmente, come parti allentate, viti o dadi.

In caso di perdita di potenza fare riparare l'utensile.

Solo personale qualificato e tecnici preparati possono riparare/regolare l'utensile.

In caso di disposizioni o leggi particolari sul riciclo non abbandonare l'utensile nei rifiuti normali.

Effettuare una manutenzione periodica sull'utensile per ridurre al minimo le emissioni sonore e le vibrazioni.

Scollegare il tubo dell'aria quando si effettua la manutenzione sull'utensile.

Effettuare la manutenzione dell'utensile almeno una volta all'anno.

Usi consentiti:

L'utente o il datore di lavoro deve valutare l'uso specifico che può essere presente a seguito di ogni utilizzo.

Mai usare l'utensile per scopi diversi per i quali è stato progettato e/o come spiegato in questo manuale.

Danni, come conseguenza del fatto di non seguire questo manuale, o causati dall'uso sbagliato o da riparazioni errate, non saranno mai coperti dalla nostra garanzia e non avremo responsabilità per essi. Ci riserviamo il diritto di praticare miglioramenti tecnici senza avvisare a priori.

Questo utensile è progettato per assemblare rivetti. Se usati altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso.

Garanzia

Il periodo di garanzia dalla data di acquisto sarà come segue:

- 12 mesi per Yokota , Toku e Red Rooster utensili;
- 3 mesi sulle parti di ricambio riparate dai nostri Centri Assistenza.

La Garanzia copre errori costruttivi o di materiali fatti dal costruttore che sono chiaramente definibili. Le sostituzioni delle parti di ricambio saranno a spese della Yokota /Red Rooster Centro Assistenza e il servizio sarà gratuito quando riconosciuta la Garanzia. Il trasporto sarà a carico del compratore. Danni attribuibili a normale consumo, sovraccarico o uso scorretto dell'utensile saranno esclusi dalla "Condizioni Di Garanzia". Consultare sempre questo manuale! La sostituzione dell'utensile come conseguenza di reclamo in garanzia non fa parte delle Condizioni di Garanzia.

Anche reclami derivanti dalla perdita di Produzione e/o altri Danni sono esclusi da questa garanzia. Riparazioni sotto garanzia possono solo essere considerati quando l'utensile è nello stato originale ed è accompagnato dalla fattura di acquisto. I reclami in garanzia devono essere fatti attraverso il Distributore che ha fornito l'utensile in discussione.

Dichiarazione di Conformità

CE Dichiarazione di Conformità

Marca: RedRoosterIndustrial

Prodotto: Riveters

Tipo: RRI-PRN41612M

Portata: 1600 kg

Nr. di serie da:

Noi, RAMI YOKOTA B.V. , affermiamo che questo prodotto è conforme alla norma 2006/42/EU, EN ISO 11148-1

Il fascicolo tecnico è disponibile a Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

THE NETHERLANDS

Data: 31-03-2026

Posto: Amsterdam

Firma:



N. Nauta

Direttore Generale RAMI YOKOTA BV

www.rami-yokota.com

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail info@rami-yokota.com www.rami-yokota.com

